

УСТАВИТЪ

На болницата Св. Безсребреници Козма и Даміанъ и на върховното училище Св. Кирила въ Великія Търновъ въ България.

Чл. I. Има да ся въздигне въ Търново у Българско една болница и едно върховно училище. Първото здаіе подъ покровителството на Св. безсребреници Козма и Даміанъ, а второто подъ покровителството на Св. Кирила.

Чл. II. Въ болницата има да ся приемватъ болни безъ средства отъ какъвто народъ би биле, или въра, и ще са лекуватъ даромъ. А у върховното училище ще ся приемватъ ученици, като сж свършили първоначалнитъ науки и като си довършатъ науката у туй училище отъ онѣзи които ще ся отличатъ ще ся проведатъ въкои си, споредъ средствата на Ефоріята у Европа за по-высоки специални изучаванія.

Чл. III. И двѣте здавія ще ся управляватъ отъ едно пастоятелство у Букурещъ съставено отъ 5 членове и подъ имя: „Ефорія на Болницата Св. Безсребреници КОЗМА и ДАМИАНЪ и на върховното училище Св. КИРИЛА.“

Чл. IV. Ефоріята ся избира за неопредѣлено време чрезъ пълно вишегласіе отъ Добродѣтелната Българска Дружина която обитава въ Букурещъ. Се споредъ този начинъ има да се намѣства колемъ ся остави или почине въкой членъ отъ Ефоріята.

Чл. V. За да можн по лесно да управляватъ тѣзи завѣденія, Ефоріята на време има да избере една епитропія въ Търново отъ тамошната община, съставена отъ 5. членове между които единиятъ да бѣде лекаръ на болницата.

Чл. VI. Ефоритъ както и епитропитъ ще сж избиратъ изъ между онія еднородци които сж познати, за почтени, награвн и любородци.

STATUTELE

Spitalului Sf. fără de argintă Cosma și Damiană și a Școlei Superiore Sf. Kyrilă din Târnova în Bulgaria.

Art. I. Se va înființa în Orașul Târnova din Bulgaria unu Spitală și uă Școlă superiără. Cel d'ântăiu stabilimentă va fi sub patronagiul Sf. fără de argintă Cosma și Damiană, iar cel d'aldoilea sub al Sf. Kyrilă.

Art. II. La spitalulă se vor priimi bolnavi fără mijlăce, de or ce naționalitate și religiă, și vor fi căutați gratis. La școlă superiără se vor priimi elevi cari au terminatū deja clasele primare. Dintre cei ce se vor distinge în această școlă, se va trimite potrivit cu mijlocele Eforii unu numără ore care de elevii burgari spre a dobândi în Europa uă învățatură specială.

Art. III. Ambele stabilimente se vor administra de unu Comitetă compusă de cinci membri și sub numele de „Eforia Spitalului Sf. fără de argintă Cosma și Damiană și a Școlei Superiore Sf. Kyrilă.“

Art. IV. Eforia să alege prin majoritatea absolută pentru unu timpă nedeterminatū de către societatea Bulgară de Bine-Facere din București. După acelașu modū se împlinescū vâcanțele în urma morții sau a demisiunei vr'unu membru al Eforii.

Art. V. Spre a putea mai lesne administra aceste instituții, Eforia la timpă va alege dintre locuitori orașului Târnova uă epitropiă cu reședința în acestū orașu, compusă de cinci membri din care unulă are să fie mediculă spitalului.

Art. VI. Atât Eforia cât și Epitropia se vor alege dintre compatrioți cari suntă cunoscuți pentru onorabilitatea loră, stăruița și patriotismulă.